

Office:  
Struve Str. 5, I.  
Dresden A.  
Telephone  
1755.

# The Daily Record

Office:  
Struve Str. 5, I.  
Dresden A.  
Telephone:  
1755.

and THE DRESDEN DAILY.

THE FIRST DAILY PAPER IN ENGLISH PUBLISHED IN GERMANY.

No 1,123.

DRESDEN, SUNDAY, OCTOBER 17, 1909.

10 PFENNIGS.

The Daily Record is delivered by hand in Dresden, and may be ordered at any Post Office throughout the German Empire. It is published daily, excepting Mondays and days following legal holidays in Dresden.

Monthly Subscription Rates: For Dresden, mark 1.—; for the rest of Germany and Austria, mark 1.20. For other countries, marks 2.50.

## NEWS OF THE WORLD.

At Albuquerque, New Mexico, on Friday afternoon the police arrested a man who was brandishing a knife and declaring that he intended to kill President Taft.

The Press Association learns authoritatively that there is no foundation for the rumour that Mr. Lloyd George has resigned, and that Mr. Churchill has taken a similar course. The rumour reached Mrs. Lloyd George and the Treasury officials as a complete surprise, and one of the latter remarked to a reporter: "The object of the report is obvious. The Chancellor is travelling on the Continent, and except that he wires an address to which any urgent communication may be sent, his whereabouts are not known, nor will they be till the next message is received. He desires to have all rest and privacy possible. He will be back to speak at Treorchy on Monday." It is announced that the Chancellor of the Exchequer will be opposed at the next election in the Carnarvon Boroughs by a strong local candidate, Mr. I. Davies, while Mr. Hamlet Roberts, solicitor, of Penygroes and Carnarvon, will oppose Mr. Ellis W. Davies, M.P., in the Eifion Division of Carnarvonshire.

Mr. Lloyd George's Newcastle speech is enthusiastically praised in the *Vorwärts*, the official organ of the German Social Democratic party, as a model of Socialist doctrine. The "Red Flag Chancellor" is acclaimed for "sowing seeds that are bound to result in the Socialist harvest." His onslaught against the existing order is described as "leaving nothing to be desired"; and Socialists are assured that they cannot read the speech without profit and satisfaction. The *Vorwärts* says: "The Radical wing of the British Liberals is leading the attack with ideal recklessness and lust of battle. It is conducting the agitation in language which in Germany is customarily used only against a 'red revolution.' If the German Junker (and Conservative) were to read these speeches, he would swear that they were delivered by Social Democrats of the reddest dye, so ferociously and with such unscrupulousness do they expose the contrast between the rich and the poor. They appeal to the passions of the people; they exploit social distinctions in the manner best calculated to fire popular anger against the Lords."

"Mr. Lloyd George made such a speech at Newcastle that the seeds he is planting may first bring forth Liberal fruit, but there can be no doubt that Socialism will eventually reap the harvest. His arguments must arouse the working men, and when they have accustomed themselves to look at things from this standpoint it is certain that, once standing before the safes of the industrial capitalists, they will never again close their eyes."

Mr. Crane has not yet succeeded in dragging President Taft into the squabble over the former's dismissal or rather, as it is now officially described, his resignation of the post of United States Minister to China. It is feared, however, that Mr. Taft will deem it necessary to make some statement, as Mr. Crane now makes the specific allegation that having failed to obtain proper instructions as to policy from the State Department he appealed for and obtained them direct from the President. Mr. Knox, Secretary of State, declares that Mr. Crane was amply instructed upon the general lines of American policy in the Far East, and that the need for discretion was repeatedly impressed upon him. Cabled advices from China state that the news of the cancellation of Mr. Crane's appointment has given general satisfaction to Americans in the Far East. All the information available indicates, indeed, that the cancellation of the appointment was the only proper course for the Washington Government to take. It is generally believed that the new Minister will be Mr. H. P. Fletcher, now Chargé d'Affaires at Peking.

**Mixed Drinks:** Port - Sherry Cocker -  
Cocktail, etc. Whisky & Soda,  
Cognac, as well as Port, Sherry etc  
in glasses! Champagne!  
Cor.-house: Waisenhaus Str. 14.  
Entrance on Prager Strasse.

## DRESDEN CHINA.

Own workmanship!  
Clearance sale of entire stock at extraordinary reductions!  
Inspection invited by:

**Heufel & Co., Bürgerwiese 12.**

## Hotel New York

nr. the Central Str., DRESDEN Prager Strasse 47.

Steam-heat.

REALLY WELL HEATED HOUSE

Pension on moderate terms.  
Elevator running day and night.



## DRESDEN CHINA

Own workmanship :: Lowest prices ::  
Retail :: Export :: Wholesale ::

**A. E. STEPHAN, 4, Reichs Strasse**  
succ. to Helena Wolffsohn Nachf. Leopold Elb.

Tel. 1948 **E. W. Starke** Tel. 1948

only  
Prager Strasse 6

Table Linen, Handkerchiefs, Bed Linen,  
Hand-embroidered goods, Shirts to measure.

The American newspapers report a daring raid on a Chicago bank which, owing to a motor break-down at a crucial moment, had a tragic ending. It appears that a well-dressed, respectable-looking man on Wednesday called upon a firm of jobmasters in Chicago and hired a powerful automobile, which he himself drove away. He made straight to the branch office of a bank, and entering the office with a pointed revolver, coolly ordered the staff to hold up their hands while he helped himself to all the coin and paper money he could take from the tills. Then still menacing the paralysed staff with the revolver, he rushed out of the bank, jumped into the automobile, and set off at a great pace, which he speedily increased as the clerks and other employes ran after him and raised a hue and cry. There was soon a hot pursuit, other motors joining in the chase, and more than one revolver bullet was sent after the fugitive. The latter would probably have got away, but for the reckless manner in which he was handling the car, which ended in its breaking down and placing him at the mercy of his pursuers. The man, seeing the desperateness of his situation, drew his revolver once more and turned on the crowd. Those who were armed at once began to fire upon him, and just for a few seconds he was the centre of a perfect rain of bullets, several of which struck him, but rather than be captured he suddenly pointed the weapon at his own head and shot himself dead.

Washington advices announce that a group of British and American capitalists are jointly conducting negotiations with the Chinese Government respecting the construction of a railway from Tehintshu-fu to Tsitsihar. The Japanese Government, it is reported, denies any intention of raising difficulties, but is nevertheless determined to stand on its rights as laid down in the recent treaty with China.

The western section of the State of Tennessee has been ravaged by a violent cyclone. Several people lost their lives, many others were injured, and isolated townships destroyed.

Dr. Frederick A. Cook was on Friday the guest of honour of the New York city magistrates, who presented him with a handsomely illuminated address in recognition of his courage and endurance, and of the fact that he was the first man to plant the Star-spangled banner at the North Pole. Subsequently he was made a freeman of the city.

At Dr. Nansen's villa in Christiania on Friday the famous explorer had a long discussion with Prof. Hergesell regarding the projected airship expedition to the Arctic. Climatic and ice conditions were specially dealt with. Dr. Nansen placed his advice and services fully at the disposal of the expedition.

The American Consul at Managua (Nicaragua) telegraphs to the State Department at Washington that martial law has been proclaimed at Managua. President Zelaya is preparing a force to attack the districts of Rama and San Juan del Morte, which are momentarily in the hands of the revolutionists.

The injuries sustained by M. Richet in his accident at the Juvisy aviation ground prove not to be so serious as originally reported. They consist of contusions and serious hurt to one eye which, however, is not wholly destroyed. Richet was a friend and pupil of the late Captain Ferber, who recently met his death in an aeroplane mishap at Boulogne.

Count Lambert was on Friday presented with the first prize offered by the Society for the Encouragement of Aviation, which he had won by a splendid flight—having a value of 25,000 francs. M. Paulhan received the second prize of 2,000 francs.

At Madrid on Friday the opening of the Cortes was marked by several incidents in connection with Señor Ferrer's execution. On the previous evening at Barcelona a bomb, discovered in a music warehouse near the cathedral, had exploded just as several policemen were approaching it, seriously wounding the store manager and three officials. When the President rose to proclaim the Senate open comparative quiet prevailed, but a number of Republican deputies asked questions concerning the late disturbances, and were refused replies. One of the Ministers proposed cheers for the King, for Spain, and for the Army, which were given with a will by practically every one present. The Carlists alone confined their cheers to Spain.

Four persons suspected of complicity in the Barcelona riots were yesterday handed over to the Court Martial for trial.

During the session of the Landtag at Trieste on Friday a Liberal-Nationalist deputy delivered a speech in memory of Ferrer. All the deputies rose from their places as a mark of respect. The speaker concluded by requested all present to leave the hall and thus make a continuation of the sitting impossible, as a mark of esteem for the dead reformer. His request was at once complied with.

The Paris newspapers bring reports of a bomb explosion in the barracks at Barcelona on Friday, through which several soldiers were badly hurt. The outrage was directed against the Captain-General of Barcelona who, however, did not arrive at the barracks until after the explosion.

A mass meeting was held in a theatre hall at Montmartre, Paris, on Friday evening, at which 3,000 persons were present. Several Socialist deputies made speeches against the Spanish Government and the Parisian police, and a resolution condemning King Alfonso and his clerical and military advisers was adopted.

In the early hours of yesterday morning a crowd of 200 people assembled at Potsdamer Platz, Berlin, and marched through Bellevue and Tiergarten Strasse to Regenten Strasse, in which is situated the Spanish Embassy. Loud cries of "Down with Spain!" and "Hurrah for Ferrer!" were raised. The way was barred by police, whereupon the crowd tried to gain Regenten Strasse through Augustus Strasse, but were driven back to the Potsdamer Brücke and there dispersed without the employment of force.

Reichs Strasse 2  
Telephone 2456

Nürnberg Platz 1  
Telephone 3364



## Paul Märksch

DRESDEN DYER AND CHEMICAL CLEANER

First class establishment.

★ ★

Branchees in all parts of the town.



Streblener Strasse 15  
Telephone 2456

Lüttichau Strasse 15  
Telephone 3878



# BERLIN

The German Emperor, the Empress, and Princess Victoria Louise arrived at 5.15 p.m. on the Bornstedter field, Potsdam, on Friday, to witness an aeroplane flight by Mr. Orville Wright. Their Majesties were received on the ground by Mr. Wright and Captain von Kehler. The Emperor gave a cordial greeting to Miss Catherine Wright, the aviator's sister.

In spite of the strong wind, Mr. Wright made an unusually good ascent to a height of 150 metres, executed several manoeuvres over the ground, and then landed smoothly. The flight lasted about thirty minutes. The Emperor then carefully inspected the apparatus, and before leaving handed to Mr. Wright an autograph portrait.

There has been some mystery as to Mr. Wright's movements in the last two or three days. On Wednesday it was reported that he and his sister were coming to Dresden by automobile to be the guests of a well-known American family. Then followed a telephone message, to the effect that Mr. Wright had been unexpectedly summoned to Paris on business, but that Miss Catherine would arrive in Dresden on Friday afternoon. There has evidently been some misunderstanding, since Mr. Wright had certainly not left Berlin on Friday, nor did Miss Wright put in an appearance at Dresden. The Dresden American colony has been greatly disappointed by the abandonment of the visit, and there is considerable curiosity as to the facts of the case.

The Ladies' Union of the American Church held a successful meeting last Tuesday afternoon, at the American Church. The introductory business meeting being unusually long, Rev. Dr. Murlin suggested that his address on "Notes on Present Educational Progress in America" should be reserved for another time. Dr. Murlin's address was accordingly set for the next regular meeting on the first Tuesday of November at half-past four.

The two vacancies caused by the resignation of Mrs. F. L. Keppler as representative of the American Benevolent Society and Chairman of the Visiting Committee of the Union were filled by the appointment of Mrs. William Irvin to the former office, and Mrs. McDunnough to the latter.

Plans were discussed for a special entertainment to be given by the Ladies' Union during January.

It was decided that the regular meetings of the Union should be held for the present at the Church House.

Many American singers have been guided along the right road to success in grand opera—in one respect at least—by Fräulein Eva Wilcke, the well known Berlin teacher of German diction, who has returned to Berlin and resumed her classes at Neue Ansbacher Strasse 14. Fräulein Wilcke has identified herself so closely with the efforts of American girls to attain success upon the German operatic stage that her name is a household word among the corps of American students for grand opera. Geraldine Farrar was a pupil of Fräulein Wilcke; amongst others who have become well known in recent years are Marcella Craft, of the Royal Opera at Munich; Emma Lucy Gates, the youngest member of the Berlin Royal Opera house; Jane Osborne Hannah, of the Metropolitan Opera House; George Hamlin; Katharine Hilse; Louise McKay; George Meader, of the Leipzig Stadttheater; Anita Rio; Celia Dollmann, of the Osnabrück Stadttheater; Alice Sovereign, of the Posen Stadttheater; and Edna Hoff, of St. Gallen.

Miss Jennie Arndt, a talented dramatic elocutionist who was in Berlin for a few months last winter, has returned to this city after spending the past season in London. Miss Arndt expects this year to take up active professional work in Berlin. There certainly should be room for a high class English dramatic reciter, not only in Anglo-American drawing-rooms, but in German salons as well.

Miss Arndt is said to have taken up her art with great thoroughness in all its branches, and made a strong feature, in her training, of a special course of voice-production. One of her specialties are her musical recitations, with which she has lately scored much success in London. A great attraction for London audiences was exercised by her "Robert of Sicily" (Longfellow's *Tales of a Wayside Inn*) given with a musical setting specially arranged by her sister, Miss Edith Arndt. Miss Jennie Arndt is warmly recommended as a reciter by Genevieve Ward, the well known English tragedienne, and by Mlle. Delphine Le Brun, of the Carl Rosa Italian Opera Company.

All social and other items intended for publication in this column should be sent to the Berlin representative of *The Daily Record*: Miss C. M. Hook, Rosenheimer Str. 28, W. All business communications, relating to advertisements, etc., should be sent direct to the Dresden office: Struve Str. 5.

Copies of *The Daily Record* may be obtained at Selmar Hahne's bookstore, Charlottenburg, Joachimsthaler Strasse 44, opposite the Zoological Garden station.

and late teacher of Princess Louise, the Duchess of Argyle.

The Misses Arndt, with their mother Mrs. M. Arndt, have taken a charming apartment for the winter at Lietzenburger Strasse 8, Charlottenburg.

## CHURCH SERVICES: BERLIN.

**ST. GEORGE'S CHURCH, Monbijou Garten.**  
Second Entrance: Oranienburger Strasse 76 B  
Sundays: 9 a.m. Celebration of Holy Communion.  
11 a.m. Matins and Sermon (followed by a second Celebration on 1st, 3rd, and 5th Sunday in the month).  
6 p.m. Evensong and Sermon.  
Fridays: 11 a.m. Litany.  
Holy Days: 9 a.m. Celebration of Holy Communion.  
The Chaplain: Rev. J. H. Fwy, M.A., Savigny Platz 3, Charlottenburg.

**THE AMERICAN CHURCH, Motz Strasse 6.**  
Nollendorf Platz.  
Sundays: 10.15 a.m. Sunday School.  
11.30 a.m. Regular Service.  
4.30 p.m. Reception and Song Service.  
Wednesdays: 4.00 p.m. Mid-week Service.  
Daily: 2.00 p.m. Office hour for Church Matron.  
3.30 p.m. Office hour for the Pastor.  
10.00 a.m. to 6.00 p.m., the Library and Reading Room open.  
For these daily hours call at Motz Strasse 6.  
Dr. LEMUEL HERBERT MURLIN, Minister in charge.  
39, 11 Bayreuther Strasse, Wittenberg Platz.

**AMERICAN ASSOCIATION OF COMMERCE AND TRADE IN BERLIN**  
Berlin W. 8, Friedrich Strasse 59/60.  
MOST COMPLETE COMMERCIAL READING ROOM in Germany  
Americans welcome.  
Geo S. Atwood, Secretary.

## BERLIN CURRENT ENTERTAINMENTS.

**This evening:**  
Royal Opera House. . . . . at 6.30  
Royal Theatre. . . . . 7.30  
New Royal Opera Theatre. . . . .  
Deutsches Theatre. . . . .  
Hamlet. . . . .  
(Kammerspiele) Die Zuflucht. . . . .  
Der König. . . . .  
Berliner Theatre. . . . .  
Der Befehl des Fürsten. . . . .  
New Theatre. . . . .  
Das Urbild des Tartüffe. . . . .  
New Schauspielhaus. . . . .  
Das Exempel. . . . .  
Comic Opera. . . . .  
The Poacher. . . . .  
New Operetta Theatre. . . . .  
Die Dollarprinzessin. . . . .  
Schiller Theatre O. . . . .  
Die Zwillingschwester. . . . .  
Charlottenburg. . . . .  
Don Carlos. . . . .  
Prdr. Wilhelmst. Theatre. . . . .  
Die goldene Eva. . . . .  
Kleines Theatre. . . . .  
Moral. . . . .  
Urania Theatre. . . . .  
In den Dolomiten. . . . .

**Fräulein Eva Wilcke** Teacher of  
has returned to Geraldine Farrar:  
Berlin W 50, Neue Ansbacher Str. 14. Marcella Craft.  
Lessons in German Diction. Royal Opera, München:  
At home from 1—2 p.m. Emma Lucy Gates.  
Royal Opera, Berlin.

**Musical and Dramatic Recitations.**  
Miss JENNIE ARNDT, London.  
Open to drawing-room and concert engagements; will also receive limited number of pupils in dramatic art.  
Letters of recommendation from Genevieve Ward, Mlle. Le Brun (late teacher to Princess Louise, Duchess of Argyle, and member of Carl Rosa Italian Opera Company).  
Lietzenburger Str. 8, Charlottenburg. Tel.: Ch. 6794.

**Harper Method, Motz Str. 10, near Nollendorf Platz.**  
Cleanest Shampoo. Scalp Treating.

**Vernon Spencer Studio: Hellbronner Str. 16.**  
Teacher of Piano. corner Bayerischer Platz.

**Marie Pfaff Hohenstaufen Str. 35, III.**  
Singing-mistress At home 12—2 o'clock.

**Apartments with kitchen, bathroom, etc.,**  
very comfortably furnished, from 90 A per month up.  
Zehmsch, Wladimir Str. 13, pt., Charlottenburg.

**FOUNDED 1888 PENSION LUDWIG FOUNDED 1888**  
AMERICAN HOME, German, English, French, and Italian spoken.  
BERLIN W. 8 Telephone Amt 1, 1475.  
Markgrafstr. 39/40 Elevator, Bath.  
Gendarmen Markt Large drawing room  
Near Unter d. Linden, the University, the Museums and the Theatres.

**DRESDNER BANK**  
Capital fully paid: M. 180,000,000. Reserve fund: M. 51,500,000.

**Town offices in Berlin:**  
A. Französische Strasse 35-36  
B. Potsdamer Strasse 126  
C. König Strasse 33  
D. Oranien Strasse 145-146  
E. Karlstrasse 238  
F. Spittelmarkt 4-7  
G. Linden Strasse 7  
H. Gr. Frankfurter Strasse 32  
I. Charlottenburg, Berliner Strasse 58  
K. Potsdamer Strasse 103a  
L. Chaussee Strasse 130  
M. An der Jannowitz Brücke 1  
N. Schönberg, Haupt Str. 18  
O. Thurm Strasse 27  
P. Motz Strasse 66  
Q. Brunnen Strasse 2  
R. Red Strasse 35  
S. Müller Strasse 6  
T. Landsberger Strasse 100  
U. Karlstrasse 181  
V. Steglitz, Schloss Strasse 85  
W. Gr. Lichterfelde-Ost, Jungfernstieg 3  
X. Schönhauser Allee 144  
Y. Friedenau, Rhein Str. 1-2  
Z. Greifswalder Strasse 205  
AII. Gr. Lichterfelde-West, Carl Strasse 114  
BII. Neue Rosa Strasse 1  
CII. Pankow, Schönholzer Strasse 1  
DII. Frankfurter Allee 1-2  
EII. Tempelhofer, Berliner Str. 8  
FII. Rixdorf, Kottb. Damm 79  
GII. Schöneberg, Barbarossa-Strasse 45  
HII. Wilmersdorf, Hohen-zollern Damm 205  
JII. Charlottenburg, Kaiser Damm 118  
KII. Friedenau, Kaiser-Allee 65, Ecke Südwest-Korn  
LII. Köpenicker Strasse 1 (am Schles. Tor)  
MII. Flensburger Strasse 19a, Ecke Lessing Strasse

**Town offices in Dresden:**  
A. König Johann Strasse 3  
B. Prager Strasse 39 (Europäischer Hof)  
C. Bautzener Strasse 3 (am Albertplatz)  
D. Kötzschenbroda b. Dresden, Moritz-burger Strasse 1

Correspondents of all important Banks and Bankers for the payment of Letters of Credit, Circular Notes, etc.—Travellers' Letters of Credit issued on all parts of the world.—Foreign Drafts issued and negotiated.—Foreign Money Exchanged.—Coupons cashed.—Stock-Exchange orders executed. Private Sales and Treasury Vauls.—Foreigners' Offices.—Reading Rooms.—Information given. Private Letters received and forwarded, etc. etc.

## NEWS OF THE WORLD. (Continued.)

The British aviator, Colonel S. F. Cody, while making a trial flight with his aeroplane at Doncaster yesterday, met with an accident which involved extensive damage to the apparatus and slight injury to Colonel Cody himself.

Mr. Jan Hofmeyr, leader of the "Bond" party in the Cape Colony Legislature, died at London yesterday. He had only just reached London after a visit to Germany.

The Suffragettes at New York are making great preparations in anticipation of Mrs. Pankhurst's visit, from which they expect that their movement will gain a marked impetus. They have, however, received a sad check in the unexpected attitude taken by Mrs. Clarence Mackay, the influential Society hostess, upon whom they have been counting for active sympathy in the organisation of society meetings. Mrs. Mackay has caused it to be known that the militant methods of Mrs. Pankhurst and her followers do not appeal to her, and are viewed by her with the strongest disapproval. She, therefore, declines to introduce the English Suffragette leader into her circle.

The New York *Tribune* says it has been definitely ascertained that Messrs. James Speyer, B. F. Younkum, and Edwin Hawley have acquired the control of the Missouri, Kansas, and Texas Railroad, which will continue to be operated independently, although under the joint control of the Rock Island and Hawley systems.

At Cologne on Friday evening a new drama, "The Last Emperor," by Rudolph Herzog, was performed. The piece faithfully reflects the recent political revolutions in Turkey and Persia, and depicts the various stages of the conflict between representatives of the people and absolutism. The première was a great success.

## CHURCH SERVICES: DRESDEN.

**ALL SAINTS' (ENGLISH) CHURCH,**  
Wiener Strasse  
Sunday, October 17th. 19th Sunday after Trinity. 8.0 a.m. Holy Communion. 11.0 a.m. Matins and Sermon. 6.0 p.m. Evensong and Litany.  
Monday, October 18th. S. Luke, Evangelist. 8.0 a.m. Holy Communion. 10.0 a.m. Matins.  
Tuesday, October 19th. 10.0 a.m. Matins. 5.0 p.m. Choir Practice.  
Wednesday, October 20th. 11.0 a.m. Matins and Litany.  
Thursday, October 21st. 8.0 a.m. Holy Communion.  
Friday, October 22nd. 11.0 a.m. Matins and Litany. 5.0 p.m. Choir Practice.  
Saturday, October 23rd. 10.0 a.m. Matins.  
Chaplain: The Rev. C. A. MOORE, M.A., B.C.L.  
Strehlener Strasse 21, II.

**THE AMERICAN CHURCH OF ST. JOHN,**  
Reichs Platz 5, at the head of Reichs Strasse.  
Sunday, October 17th. 19th Sunday after Trinity. Holy Communion 8.0 a.m. Sunday School 10.0 a.m. Morning Service and Sermon 11.0 a.m. Afternoon Service and recital 5.30 p.m.  
Friday, October 22nd. Litany 10.0 a.m. Junior Auxiliary 3.0 p.m. This is the only American Church in Dresden.—All are cordially invited.  
The Rev. J. F. BUTTERWORTH, M.A., Rector.

**CHURCH OF SCOTLAND (Presbyterian),**  
Bernhard Strasse 2,  
at the corner of Bismarck and Winckelmann Strasse.  
Divine Service Sunday morning at 11, and evening at 6 o'clock.  
Communion service is held every third Sunday in October, January, March and June.  
The Rev. T. H. WRIGHT, Resident Minister.

## LATEST AMERICAN MAIL NEWS.

**TO THE UNITED STATES.**  
October 19.—Kronprinz Wilhelm, from Bremen, mails due in New York October 26. Mark letters "Via Bremen," and post not later than 1 o'clock p.m. tomorrow (Monday).  
October 21.—Teutonic, from Liverpool, mails due in New York October 28. Mark letters "Via England," and with name of steamer, and post not later than 1 o'clock p.m. tomorrow (Monday).  
October 21.—Amerika, from Hamburg, mails due in New York October 30. Mark letters "Via Hamburg," and post not later than 1 o'clock p.m. on Wednesday, October 20.  
October 24.—Mauretania, from Liverpool, mails due in New York October 29. Mark letters "via Colon—Queenstown per Cunard Line," and post not later than 1 o'clock p.m. on Thursday, October 21.

**TO CANADA.**  
For the information of Canadian readers it may be mentioned that a fast mail steamer of the Canadian Pacific Railroad Company leaves Liverpool for Quebec and Montreal direct every Saturday. Letters intended for Canada by this direct route should be posted in Berlin and Dresden not later than 1 o'clock p.m. on Thursdays, and be marked: "Via Liverpool by Empress steamer." At the same time it should be remembered that Canadian letters can also be sent by one of the New York steamers, and that if mailed by steamers direct from German harbours they obtain the benefit of the 10-pennig rate for 20 grammes.

**SPECIAL NOTICE.**  
Letters for the above steamers should be mailed in the boxes at the station (Berlin, Lehrter Bahnhof; Dresden, Hauptbahnhof) or at the General Post-office at the time mentioned.  
Letters bearing a 10-pennig stamp per weight of 20 grammes are only valid for transit by a German steamer sailing direct from a German port. They will not be sent by an English or French steamer.

**NEXT AMERICAN MAILS DUE IN BERLIN AND DRESDEN.**  
Tomorrow (Monday), by the S.S. St. Paul, left New York October 9.  
On Wednesday, October 20, by the S.S. Kronprinzessin Cecilie, left New York October 12.  
On Friday, October 22, by the S.S. Campania, left New York October 13.  
On Saturday, October 23, by the S.S. La Savoie, and the S.S. George Washington, both left New York October 14.



## DRESDEN

**H. Wetekamp, Dresden**

Christian Str. 31, I. Tel. 7881.

Ball, Dinner, and Tea Gowns. ++ Tailor-made Dresses.  
Paris original Models.

All goods of superior quality, perfect and elegant fit guaranteed. Prices moderate.

**Max Bing**

Dresden-A., Prager Strasse 49, I.

Telephone 7880.

Products of the Sachs. Metallwaren-Fabrik:

**Aug. Wellner Söhne, Aue i. Sa.**

Novelties in massive silver and heavily plated knives, forks and spoons, with white, hard German silver bases.

Plates, dishes, tureens, sauce-boats, vases, fruit epergnes, etc.

**Coffee and Tea services at all prices.****Wedding gifts.**Accessories  
for Hotels,  
Restaurants, and  
Cafes.**Mr. Harold Webster**

(formerly of Leipzig)

Announces the opening of his **Violin class** at Münchner Strasse 6, I.**PUPILS** are prepared for English and American schools and colleges by **H. RICHARDS, B.A., 5, Reichenbach Str.**

German officer wants

**to exchange languages**with Englishman or American of good family, not over 22.  
Address: F. 210, Daily Record office.By appointment to  
H. M. the German  
Emperor. Trade Mark  
founded 13th June 1731. Court steel maker  
to H. M. the  
Austrian Emperor**Finest knives and steel wares.**

Dresden-A. Wilsdruffer Strasse 7.

Berlin W. 66. Leipziger Strasse 118.

**Miss Watson's Art Lectures.**The following are the dates fixed for the beginning of Miss Watson's  
**Lecture Courses on the History and Criticism of Art:**

Monday, Nov. 1. The History and Art of Ancient Egypt (at Gutzkow Str. 33, II, 11.30—12.30).  
Tuesday, Nov. 2. The Art of the North (in R. Gallery, 10—11).  
Wednesday, Nov. 3. Greek Art (Gutzkow Str. 33, II, 11.30—12.30).  
Thursday, Nov. 4. Italian Art (in the Royal Gallery, 10—11).  
Friday, Nov. 5. Greek Art (in the Albertinum, 10—11).  
Saturday, Nov. 6. The Art of the Italian Renaissance (at Gutzkow Str. 33, II, 11.30—12.30).

For outlines of the different courses and further particulars, please call at Gutzkow Str. 33, II—also at the bookshops of Georg Tamme and Carl Tittmann, both in the Prager Strasse.

**Frl. v. Spreckelsen** German teacher. Hanoverian. Schnorr Str. 47, II, on the right.**Jewelry. G. A. Scharffenberg, See Strasse 16.****LOBECK & CO.**

Purveyors to His Majesty the King of Saxony.

Altmarkt 2.  
Manufacturers of High-Class Specialties in *Pralines, Dessert-Chocolates, Fondants, Marzipans, Peppermint-Pralines, Cocoas, Biscuits, Glace Fruits and Nuts, Candies, Bonbons and every kind of Confectionery.***THE INTERNATIONAL PHARMACY  
REICHS-APOTHEKE**ANGLO-AMERICAN DEPARTMENT MANAGED  
BY QUALIFIED ENGLISH CHEMIST  
**DRESDEN BISMARCKPLATZ 10.** (CLOSE TO THE  
HAUPTBÜHNENPLATZ)**Hd. Wm. Bassenge & Co., Bank.**

Dresden, Prager Strasse 12.

**Payments on all Letters of Credit.**

Exchange of Circular-Notes.

Cheques and foreign money on most favourable rates.

**Postal Orders. English and American newspapers.**

Office hours 9—1, 3—6, Saturdays 9—3.

**CURRENT ENTERTAINMENTS IN DRESDEN.****Royal Opera House.**

To-day beginning at 4 p.m., ending at 8.30

**Siegfried.**

Second day to the Trilogy: "Der Ring des Nibelungen."

By Richard Wagner.

**Cast:**

Siegfried ..... Herr v. Baiy.  
The Wanderer ..... Herr Plaschke.  
Alberich ..... Herr Ermold.  
Mime ..... Herr Rüdiger.  
Fafner ..... Herr Ledlkar.  
Brünnhilde ..... Frau v. Falken.  
Erda ..... Fräul. v. Chavanne.  
Voice of the wood-bird ..... Fräul. Keldorfer.

**PLOT.** Some years have elapsed and Siegfried, the only son of Siegmund, has been brought up in the forest by the dwarf Mime, Alberich's brother. He questions Mime, whom he instinctively hates, about his mother. The former gives him the fragments of Siegmund's sword, and Siegfried, bidding Mime weld them anew, rushes into the woods. Wotan, disguised as the Wanderer, appears and tells Mime that only he who has never known fear can forge the sword. Mime attempts to forge the sword himself but fails, and Siegfried forges it himself, while Mime promises to teach him what fear is by taking him to the wood where Fafner is guarding the gold; at the same time Mime prepares a poisonous drink which he purposes to give to Siegfried when once the dragon is killed, that he may himself obtain the Ring. Wotan warns Fafner of Siegfried's approach. Siegfried arrives and kills the dragon, and in doing so gets a drop of its blood on his finger. Testing it, he understands the language of the wood-bird, which tells him to seek for the Tarnhelm and the Ring, and warns him that Mime is going to try to poison him; Siegfried obtains the Ring and kills Mime. The bird then tells him of the sleeping Brünnhilde and he sets out to find her, preceded by the bird. Wotan in vain seeks counsel of Erda, the Earth-mother, how to avert the impending doom of the Gods; and attempting to bar Siegfried's way with his spear, Siegfried shatters it with his sword, and Wotan retires to Valhalla to await the "Twilight of the Gods." Siegfried plunges through the fire and awakens Brünnhilde who, discovering that he is Siegmund's son, yields herself to him.

Composer: Richard Wagner, born 1813, died 1883.

Tomorrow (Monday), beginning at 7.30, ending after 10.15

**Il Demonio.**

Fantastic opera in three acts by Anton Rubinstein.

**Cast:**

Prince Gudal ..... Herr Nebuschka.  
Tamara, his daughter ..... Fräul. v. d. Osten.  
Prince of Sinodal, Tamara's betrothed ..... Herr Soot.  
Tamara's nurse ..... Frau Bender-Schäfer.  
An old servant of the Prince of Sinodal ..... Herr Ludlkar.  
A messenger ..... Herr Pauli.  
Satan ..... Herr Perron.  
An angel ..... Fräul. v. Chavanne.

**PLOT.** Satan appears in a desolate region and curses the world; he is warned in vain by the angel to cease striving against Heaven. Seeing Tamara awaiting her betrothed, he falls in love with her. In alarm, she returns home, but Satan's words promising her the empire of the world are ringing in her ears. The Prince of Sinodal has been delayed in coming to Tamara and, while passing the night in camp near a chapel erected by his ancestors, he is surprised by his enemies at Satan's instigation and killed. Tamara, awaiting her lover, is horrified when his corpse is brought in, and as Satan again renews his mysterious wooing, she obtains permission from her reluctant father to retire into a nunnery. Satan, who really loves her, in spite of the angel, enters the nunnery; Tamara relents, but when Satan kisses her the angel appears and Tamara sinks lifeless to the ground. Satan, thus defeated, vanishes, a thunder-bolt destroys the cloister, and the angels bear Tamara to Heaven.

Composer: Anton Rubinstein, born 1829, died 1894.

**Friedrich Axt. Fine Art**

7 Ostra-Allee, corner Malergässchen, opposite the Zwinger.

**Meissen.** Schloss Albrechtsburg. KÖNIGL. BURG-KELLER. First-class Restaurant.

As will be seen from our Berlin news, Mr. Orville Wright gave an exhibition of his flying prowess before the Kaiser at Potsdam on Friday. Miss Catherine Wright was also present. This news is somewhat surprising in view of the definite announcement that Mr. Wright had gone to Paris, and that his sister would visit Dresden on Friday.

We learn that Baron Heyl zu Herrnsheim, who has been serving in the capacity of Secretary of Legation to the Royal Prussian Ministry in Dresden, is about to be transferred to the German Embassy at Washington, D.C. On the occasion of his departure from Dresden the baron has had conferred upon him by King Friedrich August the Officer's Cross of the Albrecht Order.

We would draw especial attention to the performance of Mendelssohn's oratorio "St. Paul" which is to be given at the Dreikönigs-Kirche, Dresden-Neustadt, next Wednesday at 8 p.m. The personality of Herr Kantor Wilhelm Borrmann, under whose supervision the oratorio has been rehearsed and will be rendered, ensures the success of this performance, which is certain to attract a large audience of sacred music-lovers.

Mrs. Werner Philipps and her daughter, of Buffalo, N.Y., have left for America after a long stay in Dresden. Miss Philipps will return next summer with her father.

The Rev. Mathew Dorman and Mrs. Dorman, of Washington, D.C., are now in town for a short visit. They propose to spend the winter in Munich, and will proceed thither next Tuesday.

Mr. and Mrs. Ernest Massey, of London, and Mrs. Francis Joyce, of Manchester, are among the latest English arrivals.

Mr. and Mrs. Whitney Miles, of El Paso, Texas; Mrs. H. Murdoch, of Lancaster, Pa.; and Mrs. Jack Emory, of Newport, R.I., have all left for home after lengthy visits to Dresden.

The programme of the Second Organ Recital to be given in the American Church of St. John this (Sunday) afternoon at 5.30 o'clock is as follows:—

- (1) Organ: "Grand chœur" ..... Guilmant.
- (2) Recitative and Aria from the Messiah: "Comfort ye" ..... Handel.
- (3) Organ: "The swan" ..... Saint-Saëns.
- (4) Aria from the Elijah: "Then shall the righteous shine" ..... Mendelssohn.
- (5) Organ: "Bridal song" ..... Jensen.
- (6) Organ: "Offertoire in A" ..... Jensen.

Organist: Mr. HERBERT WILLIAMS.—Soloist: Mr. BURT (Tenor).

In the Scots Church, Bernhard Strasse, the Rev. T. H. Wright will conduct the services today (Sunday) at 11 and at 6 o'clock. In the morning the Communion of the Lord's Supper will be celebrated, when members of any other Christian church are invited to participate. In the evening the concluding lecture on "Foundation certainties of Christianity" will be delivered.—"The argument from Christian experience." All visitors to Dresden and all residents are cordially invited, and students are specially welcomed.

On following Sunday evenings lectures will be delivered (1) on the problem of the Holbein Madonna, and (2) a series upon the "Purgatorio" of Dante.

The guards in the city today will be furnished by the 12th Infantry regiment No. 177. The guards will mount without music. The band of the Field Artillery regiment No. 48 will play in Neustadt on the arrival of the guards.

Messrs. Busch and Company, the well known cigar importers, of Waisenhaus Strasse 25, who are also agents for the Royal Saxon Lottery, have had the good fortune to be able to inform certain among their customers that a lottery ticket (No. 58,313), sold by Messrs. Busch and Company, has won a prize of 200,000 marks. Both the vendors and purchasers of this auspicious ticket are certainly to be heartily congratulated on a magnificent stroke of luck.

**DRESDEN MUSIC AND ART NOTICES.**

Today (Sunday) at 11.30 a.m. in Herr Bertrand Roth's music salon, Kaitzer Strasse 13, the 123rd performance of "Zeitgenössische Tonwerke" takes place. The programme consists of works by Franz Bachmann, who will personally perform in company with several noted artists, including Herr Fritz Lange-Frohberg, Frau A. von Bertrab, of Frankfurt, and Herren Karl Braun, Clemens Schumann, and Georg Forkert.

Frau Anna v. Bertrab gives a song recital tomorrow (Monday) in the Palmengarten, and an attractive programme has been chosen.

**WEATHER FORECAST FOR TODAY**  
of the Royal Saxon Meteorological Institute.

South-westerly wind, cloudier, temperature but little altered, no heavy rain.

October 17 to 24.	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
<b>Royal Opera House</b>	Siegfried. 4 p.m.	Il Demonio. 7.30 p.m.	Amelie. 7.30 p.m.	Oberon. 7.30 p.m.	La Bohème. 7.30 p.m.	I. Symphony Concert. B Series. 7.30 p.m.	Eugen Onegin. 7.30 p.m.	Götterdämmerung. 4 p.m.
<b>Royal Theatre Neustadt</b>	Der Graf von Gleichen. 7.30 p.m.	Prinz Friedr. v. Homburg. 7.30 p.m.	Tantris, d. Narr. 7.30 p.m.	Der Graf von Gleichen. 7.30 p.m.	Wilhelm Tell. 7 p.m.	Des Pfarrers Tochter von Strelsdorf. 7.30 p.m.	Mrs. Dot. 7.30 p.m.	Robert und Bertram. 7.30 p.m.
<b>Central-Theatre</b>	2 Variety performances. 3.30 & 8 p.m.	Variety performance. 8 p.m.	Variety performance. 8 p.m.	Variety performance. 8 p.m.	Variety performance. 8 p.m.	Variety performance. 8 p.m.	Variety performance. 8 p.m.	2 Variety performances. 3.30 & 8 p.m.



Concert Agency F. Ries, Prop. F. Plötner.  
Saturday, October 23, Vereinshaus, at 7.30 p.m.  
**JULIA CULP** Song Recital.  
Accompanist: **Otto Bake.**  
The *Allgemeine Musik-Zeitung* writes: "By her high intelligence, glowing warmth, and indescribably fine treatment of her splendid voice the artist achieved a successful, but fully justified success. Miss Culp at this moment is perhaps the lucky possessor of the finest voice to be heard in a concert hall."  
Tickets at M. 4, 3, 2, and 1 from F. Ries, Ad. Brauer, and at the box-office.

Concert Agency F. Ries  
Wednesday, October 27, at 7.30 p.m., Vereinshaus  
**Song Recital**  
**ELENA GERHARDT**  
with the assistance of Prof. **Arthur Nikisch** (pianoforte).  
Tickets at M. 4, 3, 2, and 1, from F. Ries and Ad. Brauer, 9-1, 3-6 p.m.

Concert Agency F. Ries  
Friday, October 29, 7.30 p.m., In the small Gewerbehause-Saal  
**Song Recital**  
**William Pitt Chatham**  
Tickets at M. 4, 2.50, and 1.50 from F. Ries and Ad. Brauer, from 9-1 and 3-6 p.m.

**Training for Opera, Operetta, and Concerts.**  
Singing (method of Pauline Viardot, Paris), Acting, Ensemble, on own practice stage, till fit for the Stage.  
Public opera performances, public musical Soirées, free for my pupils. Engagements on good stages procured. Apply from 2 to 3 o'clock on any afternoon except Sundays.  
**Moritz Strasse 19, II. r.**

**Frau Pagenstecher de Sauset**, opera and concert singer.  
**PENSION BEHNCKE** **Lindenau**  
Strasse 11, I. Comfortable home. Excellent cooking. Moderate prices.

**A. K. Janson** American Dental Surgeon.  
Modern Dentistry. Correction of irregular teeth a specialty.  
Prager Str. 10, I. Tel. 8544. Office hours: 9-1 and 3-5 p.m.

**Julius Greiner Sohn**  
Prager Strasse 25, first floor.  
**Fine art paintings on china and ivory**  
The best and greatest collection in this line.  
Portraits after photographs and miniatures a speciality.  
Lessons given by an expert artist.  
Lowest prices. First class paintings. Visitors welcome.  
Show-rooms: Prager Strasse 25, first floor.

**Pension Kosmos** **DRESDEN-A.**  
Schnorr Str. 14, I. & II. close to Hauptbahnhof.  
Excell. board 4.00 a day; also eleg. compl. furn. flats for family housekeeping. Engl. convers.

Patronized by the English and American Colony in Dresden  
**E. MÜLLER**  
Anglo-American Tailor  
19, See Strasse, first floor.  
Telephone: 3721.  
Best English Goods.  
Moderate Charges.

**Roller Skates** of English, American, and German make with two and four rollers. Large assortment.  
**B. A. Müller**, Prager Strasse 32-34.  
By Appointment to the Saxon Court.

**SCHOOL FOR GIRLS.**  
Classes in English, Arithmetic, Mathematics, German, French, and Latin.  
A small number of resident pupils taken. German and French resident governesses.  
Private instruction if desired.  
Miss Virgin, Schnorr Str. 80 (Villa).

## DRESDEN

Every shop where  
**English is spoken**  
should take  
in and advertise in  
**The Daily Record**  
Struve Strasse 5, I.

Wednesday, October 20, at 8 p.m.  
in the Dreikönigskirche, Dresden-Neustadt  
Sacred Musical Performance:

## PAULUS

Oratorio in two parts by **F. Mendelssohn-Bartholdy.**  
Conductor: Kantor **Wilhelm Borrmann.**  
Soloists: Soprano, Frau Elisabeth Boehm van Ender, Kgl. Sachs. Hologersängerin; Alto, Frau Elise Rebhun, concert and oratorio singer (Dresden); Tenor, Herr Georg Selbst, concert and oratorio singer (Chemnitz); Baritone, Herr Paul Haase, concert and oratorio singer (Dresden); Organist, Herr Friedmar Töpfer.  
Choir: The voluntary and permanent church choir of the Dreikönigsgemeinde.  
Orchestra: Band of the Leib-Grenadier Regiment.  
Entrance at 7 p.m. Commencement at 8 p.m.  
Prices of Seats: Numbered Altarplatz 3 M., Schiff I. Abt. 2 M., Schiff II. Abt., Seitenschiff, I. and 2. Reihe, also Empore 1. Reihe, 1 M.—Not numbered: Schiff III. Abt., Seitenschiff from 3rd Reihe on, Empore from the 2nd Reihe on, and Orgelempore, 50 pf.  
Tickets for sale: In the Royal Court music-store of F. Ries, Kaufhaus, See Str. (9-1, 3-6); C. A. Klemm, Augustus Str.; and at the church bureau an der Dreikönigskirche 9, part. (9-1, 3-6); and, on the day of the concert, until 7.45 p.m. at the church bureau.

**Beauty Culture and Amer. Kneading-Massage, Bust Culture.**  
Frau **M. Gunkel**, Schnorr Strasse 34, corner Werder Str.

**Fruchthaus Scheibner** Prager Str. 56.  
Tel. 9164.  
All kinds of home-grown and foreign fruit.  
Fruit preserves, Candied fruits and Chocolate, American candy.

**HARRY M. FIELD,**  
Pianist,  
Studio: Reichs Strasse 24, II.

**Worcester House School**  
DRESDEN, 19, Gutzkow Strasse,  
preparatory for Schools and Universities.  
Instructions in Classics, Mathematics, English, German, French, etc. in class or privately.  
Boarders received.

**H. Virgin, M. A. Oxford. J. H. Hallam, M. A. Cambridge.**

Undertakers of all  
**Burial or Cremation**  
Funeral Arrangements in Dresden or elsewhere, carried out conscientiously and fittingly at the lowest rates.  
Own factory for coffins and urns. Female assistants provided.  
**PIETÄT UND HEIMKEHR**  
Mourning Warehouse.  
Orders received in our offices:  
Am See 26 and Bautzner Str. 37  
Tel. 157. Telegr. Address: Pietät Dresden. Tel. 2572.  
Please to be careful as to the firm and house number.

**Pension von Oertzen**  
old established house  
Reichs Strasse 26, I., II., III.  
Best situation. Highly recommended, compl. sunny rooms, best cuisine.

**The Löwen-Apotheke** founded 1560  
On the Altmarkt corner Wilsdrufferstrasse. Prescriptions made up by qualified Englishman. English and American specialties on stock.  
**The Anglo-Saxon Pharmacy.**

Concert Agency H. Bock  
**Palmengarten, Pirnaische Strasse 29, 7.30 p.m.**  
**BEETHOVEN CYCLUS**  
of the entire Pianoforte-Violin Sonatas,  
arranged by **Laura Rappoldi-Kahrer**, Königl. Sachs. Kammervirtuosin (pianoforte), and **Adrian Rappoldi** (violin).  
The renderings take place on **Nov. 15, 1909, January 25 and March 2, 1910.**  
Subscription tickets at M. 9 & 6, single tickets at M. 4, 2.50, & 1 from H. Bock, Prager Str. 9.

Concert Agency H. Bock.  
Thursday, October 21, Palmengarten, at 7.30 p.m.  
Concert:  
**Waclaw Kochanski**  
Compositions of Tartini, Bach, Hubay-Sarasate, Wieniawski, Saint-Saëns, Wilhelm, etc. etc.  
Accompanist: Herr **Karl Pretzsch.**  
Concert Grand C. Bechstein, supplied by F. Ries (Kaufhaus).  
Tickets at M. 4, 2.50, and 1 from H. Bock, Prager Str. 9.

**Leçons de Français. Parisienne diplômée.**  
**J. Héville**, Streblener Strasse 28, III. r.

**Miss Mabel J. Otis**  
Graduate of the Boston Normal School of Gymnastics and pupil of the Gilbert School of Dancing  
Announces the opening of classes in  
**Social and Classic Dancing**  
October 29th at the Hotel Savoy.  
Address: Miss **M. J. Otis**, George Bähr Strasse 8.

**Pension Cronheim**, Villa: Eisenstuck  
Strasse 47, corner of Münchner Strasse. Modern style. Garden. Excellent cuisine. Best references. Moderate terms. German conversation.



**SAXON-BOHEMIAN STEAMSHIP CO.**  
Round Trips. Season and Monthly tickets.  
Beautiful excursions on the Elbe by luxurious passenger steamers between Leitmeritz, Aussig, Dresden, Meissen, and Mühlberg.  
First class catering—Table d'hôte—Promenade Decks—Cabins free from draughts.  
Railway connection at all principal stations.  
Comprehensive panoramic views of the beautiful and romantic Elbe valley.—Delightful Trips free from the plague of dust.

**Pension Reichs Strasse 28 I. & II.**  
Formerly Wagner v. Bothmer.—Proprietor: Frau Katarina Oeser.  
Modern furniture.—Family arrangements on favourable terms.—Excellent cooking.  
Near the Railway Station and Tennis Courts.

Tel.: 6801. **C. A. CADA** Tel.: 6801.  
30, STRUVE STRASSE,  
corner of Lütichau Strasse.  
Tailor and Breeches maker.  
Tailor-made costumes.  
English goods only. Very moderate prices.  
Formerly with E. Müller, See Strasse.

**PENSION JAHN**, Nürnberger Str. 44, I.  
Most beautiful location in the city.  
Comfortable home. Excellent cooking. Moderate prices.

**Joh. Bock**  
11 See Str. Dresden-A. See Str. 11  
Telephone 3547.  
Shoemaker by appointment to the Saxon Court, and to H.R.H. the Crown Princess of the German Empire and of Prussia.  
**Large selection of ready-made goods.**  
Goods made to order in shortest possible time.